



Newsletter

OCTOBER
N°3/2023
OCTOBREClub Philatélique Postal International • International Postal Philatelic Club
Musée de La Poste, 34 boulevard de Vaugirard, 75731 Paris cedex 15, FRANCE, mail: contact@philatelic-postal-club.org • www.philatelic-postal-club.org

Editorial



La directive DAC7 va-t-elle sonner la mort des retraités philatélistes ?

Depuis le 1er janvier 2023, la directive de l'Union Européenne connue sous le nom

DAC7 impose aux opérateurs des plateformes numériques et les places de marché en ligne tels qu'eBay, DELCAMPE, Catawiki et autres à déclarer à l'administration fiscale des pays de l'Union Européenne tous les vendeurs qui auront réalisé des ventes annuelles égales ou supérieures à 2000.00 € ou qui auront conclu plus de 30 transactions.

On imagine le désarroi des collectionneurs et philatélistes qui au soir de leur vie ont décidé de vendre leurs collections, soit pour s'assurer un avenir plus confortable pour des modestes retraités, soit pour subvenir à leur besoins personnels de plus en plus difficiles par ces temps d'inflation. On va les obliger à déclarer au fisc le produit de ces ventes voire leur imposer un numéro de TVA comme en Allemagne.

Pendant des décennies, ils ont acheté au négoce philatélique ou aux opérateurs postaux des timbres-poste ou des pièces philatéliques bien souvent payés en cash et sans penser qu'un jour on allait leur demander des comptes quand il revendrait lesdits timbres.

Les clôtures de compte sur les plateformes concernées vont être légions et les philatélistes et collectionneurs s'orienteront vers d'autres moyens pour réaliser la vente de leurs collections.

Bien sûr, le négoce philatélique qui réclame depuis des années cette disposition se frotte les mains. En effet, les philatélistes écœurés par les prix très bas pratiqués par ledit négoce et les prix surréalistes et surélevés des catalogues commerciaux s'étaient tournés vers ce type de plateformes pour d'une part augmenter substantiellement les prix d'achats de leurs timbres mais aussi pour avoir accès à un espace de vente international que représentaient ces sites de vente.

Il conviendra donc de regarder avec attention quelles démarches va entreprendre la FEPA (Federation of European Philatelic Associations) ou l'AEP (Académie Européenne de Philatélie) auprès de l'Union Européenne (UE) pour négocier des conditions plus favorables aux philatélistes et collectionneurs qui utilisent ces plateformes numériques.

Will the DAC7 directive spell the death of retired philatelists?

Since January 1, 2023, the European Union directive known as DAC7 requires operators of digital platforms and online marketplaces such as eBay, DELCAMPE, Catawiki and others to declare to the tax authorities of the countries of the European Union all sellers who have made annual sales equal to or greater than €2000.00 or who have effected more than 30 transactions.

We can imagine the dismay of collectors and philatelists who, at the twilight of their lives and in these difficult times of rampant inflation, decide to sell their collections, to perhaps ensure a more comfortable standard of living being modest retirees, or to meet their personal needs. The EU Directive will impose upon them the duty to declare the proceeds of these sales to the tax authorities or even impose a VAT number on them, as is the case in Germany.

For decades, they bought postage stamps or philatelic documents from the stamp dealers or from postal operators, often paid for in cash and without thinking that one day, they would be asked to account for the re-sale of the said stamps.

One can reasonably predict that when the EU Directive comes into force, account closures on the platforms concerned are going to be numerous and philatelists and collectors will turn to other channels to sell their collections. Naturally, the philatelic trade (which has been calling for this provision for years) is rubbing its hands with joy. Indeed, philatelists, disgusted by the very low prices paid by the said trade and the surreal and high prices of commercial catalogues, had turned to this type of platform to on the one hand, substantially increase the purchase prices of their stamps but also to have access to an international sales space represented by these sales sites.

It will therefore be wise to keep our eyes open to see what position and steps the FEPA (Federation of European Philatelic Associations) or the AEP (European Philatelic Academy) will take with the European Union (EU) to negotiate conditions that are more favourable for philatelists and collectors who use these digital platforms.

JFL



Romanian Contemporary Artists. Ștefan Câlția

Romfilatelia introduced into circulation on *Monday, October 23rd, 2023*, the issue of postage stamps **Romanian contemporary artists. Ștefan Câlția**, bringing to the attention of collectors and lovers of beauty, one of the most important art creators of the moment. The issue consists of 3 stamps, 1 perforated souvenir sheet and 1 First Day Cover.

Ștefan Câlția's biography is reflected in his artistic activity through his place, training and education. Ștefan Câlția was born on 15 May 1942 in Brașov, being the second of Paraschiva and Aurel's six children. In 1944, the family moved to Făgăraș, so he often spent his childhood in Șona, in the house next to the church, with his grandmother Eudochia.

The painter's artistic training is built at the High School of Fine Arts and Music in Timișoara, with the graphic artist Julius Podlipny as his teacher (1955-1963), and under the guidance of Corneliu Baba at the "Nicolae Grigorescu" Institute of Fine Arts (1964-1970). In 1992, Ștefan Câlția became a professor at the Academy of Arts in Bucharest, in the painting department, together with other colleagues. From 1992 to 1996 he was dean of the Faculty of Fine Arts, and after 1996, head of the Painting Department at the same university.

With the establishment of the "Posibilă Gallery" in the early 2000s, he has held a series of exhibitions in art museums in the country and beyond

(Bucharest, Timișoara, Iași, Cluj, Chișinău, etc.). Since 2013, the artist has been involved, together with "Posibilă Gallery" and the Village Association "Șona Noastră", in strengthening the community of Șona.

Ștefan Câlția's works evoke the charm of the worldly order of things. The beauty of the blue that the painter sees on the hills of his childhood is also reflected in his works. His parents' house, as well as other architectural monuments erected in Șona, become a major motif in Câlția's painting: "Home is your place, the place where you feel protected because you are surrounded by objects, but especially in your home you are surrounded by your dreams." **The blue barn**, a painting reproduced on the stamp with the face value of **3.50 lei**, occupies a special place in the Blue House in Șona, Făgăraș.

In the work **White Sky** (2016), reproduced on the stamp with the face value of **Lei 35** within the souvenir sheet of the issue, the chromatic freshness of the house complements the universal symmetry and harmonizes the relationship with the earthy brown. The self-portrait of the painter Ștefan Câlția is also depicted in the souvenir sheet of the issue. For **The Singer and the Blue House** (2014), work illustrated on the stamp with the face value of **Lei 1.60**, we sense an integrity of the surrounding universe and, with it, a sense of the timelessness of the present. **Memories with the Moon** (2014), painting depicted on the stamp with the face value of **Lei 24**, evokes the synthesis of a universe seen as a metaphor for the world, a theatre stage performed by its actors, a living organism that preserves memories and transforms with the human being.



YOUTH CORNER

The month of September has arrived and with it, the start of the Rugby World Cup in France. This is an opportunity for young people from the Postal Club to take an interest in this sport. Moreover, how can we talk rugby without talking football? Young people have thus received information sheets on these two sports through philately for the October quarterly mailing. Of course, beautiful pockets of stamps accompanied these documents, most of them mint. Also was included the new stamp issued by the French Post Office regarding the bicentenary of rugby. Football or rugby, there will be something for everyone! And thus, young members will be able to have fun with the "Let's play football and rugby" sheet and win FIFA stamps or stamps issued by computer on the occasion of a football World Cup!

In addition, this October shipment has been inserted a new definitive stamp of the new British sovereign Charles III. This stamp will complete the gallery of portraits of the kings of England, which was sent in July. A technical sheet on English philately accompanied this shipment as well as a game concerning the United Kingdom, the results of which will be known in October.



Long live sport and philately!

Of course, the young Polish students were the recipients of all these mailings, as are Aurore, Ali and Rani, new members of the Postal Club to whom we welcome them.

CC

Thank you to Armando Tellez-Velasco who bought in England and for the Postal Club the definitive Charles III stamps. Due to his help, the Postal Club young collectors could have in their own collection the first Charles III stamp issues.



LE COIN DES JEUNES

Le mois de septembre est arrivé et avec lui, le début de la Coupe du monde de Rugby en France. C'est l'occasion pour les jeunes du Postal Club de s'intéresser à ce sport. Et comment parler rugby sans parler foot ? Les jeunes ont donc reçu pour l'envoi trimestriel d'octobre des fiches d'information sur ces deux disciplines à travers la philatélie. Bien entendu, ces fiches étaient accompagnées de belles pochettes de timbres, pour la plupart neufs. Était joint également le nouveau timbre émis par la Poste française à l'occasion du bicentenaire du rugby. Foot ou rugby, il y en aura pour tous les goûts ! Et les jeunes pourront s'amuser avec la fiche "Jouons au Foot et au Rugby" et gagner des timbres de la FIFA ou des timbres émis par ordinateur à l'occasion d'une coupe du Monde de Foot !

De plus, à cet envoi d'octobre était joint un timbre neuf du nouveau souverain anglais Charles III. Ce timbre viendra compléter la galerie de portraits des rois d'Angleterre qui a fait l'objet d'un envoi au mois de juillet. Une fiche technique sur la philatélie anglaise accompagnait cet envoi ainsi qu'un jeu concernant le Royaume-Uni, jeu dont les résultats seront connus en octobre.

Vive le sport et la philatélie !

Bien entendu, les jeunes élèves polonais ont été destinataires de tous ces envois de même qu'Aurore, Ali et Rani, nouveaux adhérents du Postal Club à qui on souhaite la bienvenue.

CC



170 ans de présence française en Nouvelle-Calédonie: Auguste Febvrier Despointes, le contre-amiral qui ramena la Nouvelle-Calédonie à la France en 1853



Né en 1796 en Martinique, il entre à l'école de la Marine à Brest en septembre 1811. Nommé contre-amiral le 2 avril 1851, Major Général de la Marine à Brest, puis commandant de la Division navale d'Océanie et des côtes occidentales d'Amérique en 1852, son nom rentre dans l'histoire lorsqu'il prend officiellement possession de la Nouvelle-Calédonie au nom de la France, le 24 septembre 1853. L'année suivante, il prend part à la guerre de Crimée et au siège de Petropavlovsk en 1854. Malade, il meurt quelque temps plus tard, le 5 mars 1855 à l'âge de 59 ans alors qu'il se trouve sur son navire, au large du Pérou. Son corps est ramené en France en 1856.

Dans les années qui suivirent la prise de possession, la France envoya régulièrement des forces navales en Nouvelle-Calédonie. Cette lettre du 24 octobre 1864 affranchie à 70 centimes acheminée par voie anglaise par Marseille, est adressée à un officier embarqué sur une frégate.

A cette époque il n'existait pas encore de paquebots français pour cette destination

Au verso, le timbre à date de PORT DE FRANCE (ancien nom de NOUMEA), du 1^{er} janvier 1865, nous indique que l'acheminement a duré 70 jours de mer.



170 years of French presence in New Caledonia: Auguste Febvrier Despointes, the rear-admiral who brought New Caledonia back to France in 1853



Born in 1796 in Martinique, he entered the Marine School in Brest in September 1811. Appointed Rear-Admiral on April 2, 1851, Major General of the Navy in Brest and then Commander of the Naval Division of Oceania and of the Western Coasts of America in 1852, his name made history when he officially took possession of New Caledonia on behalf of France, on September 24, 1853. The following year he took part in the Crimean War and the siege of Petropavlovsk in 1854. Ill, he died some time later, on March 5, 1855, at the age of 59 while on his ship, off the coast of Peru. His body was brought back to France in 1856.

In the years following the takeover, France regularly sent naval forces to New Caledonia. This letter of 24 October 1864, 70 cents postage paid, sent by English route through Marseille, is addressed to an officer embarked on a frigate.

At that time, there were no French ships for this destination

On the back, the stamp dated PORT DE FRANCE (former name of NOUMEA), of January 1, 1865, tells us that the shipment lasted 70 days at sea.

D. Mingant

Traducción del comentario sobre el sello “el beso de Giotto”

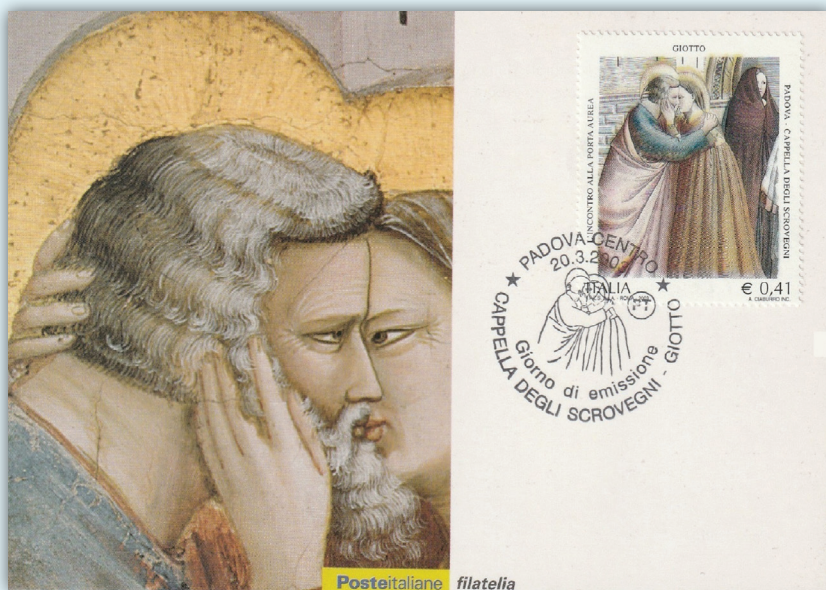


En marzo de 2003, los correos italianos emitieron un sello de colores que representa el “Beso de Giotto”: se trata del “beso de los esposos” y no del más famoso “Beso de Judas”. Encontramos de nuevo, el talento del famoso grabador Antonio Ciaburro que emplea, aquí, una técnica compleja con una combinación offset y talla dulce, en un papel fluorescente engomado. Este sello mide 40/ 48 mm. Está sin filigrana, la tirada es de 3.500.000.

Se trata de una de las primeras representaciones del beso enamorado en la pintura, dentro de la historia del arte. Este fragmento fue sacado de los frescos de la Capilla de los Scrovegni en Padua, realizados por Giotto entre 1303 y 1312 (la fecha es incierta) en uno de los sitios más importantes de la historia del arte italiano. De inmediato, al entrar a la capilla, nos llama la atención, la gama cromática de los colores, sobre todo el azul intenso, nos seduce: es un estremecimiento azul, buceamos en una inmensidad que nos domina al entusiasmarnos, este azul elegido por Giotto es profundo, incluso se ha convertido, con el tiempo, en un término genérico “el azul de Giotto”. Todo el edificio está cubierto con 39 escenas pintadas a fresco que el visitante descubre con asombro, sorprendido por la modernidad de la representación de los personajes, por la expresión de su rostro,

hasta por la agudeza de sus sentimientos, lo extraordinario resulta de que el Renacimiento no ha empezado. Las pinturas apenas emergen, salen del oro que adornaba los cuadros. En efecto, hasta las obras de Cimabue, nunca hubo movimiento en las pinturas, los personajes no tenían ni expresión, se quedaban petrificados. Hay que saber que Giotto, el florentino, fue empleado por los Scrovegni porque dominaba mejor la técnica de los frescos que los artistas de Padua. La totalidad de las paredes de esta capilla está pintada, es cierto que el espacio amplio del edificio es ideal, no hay obstáculo: ninguna moldura, ninguna hornacina.

El fresco de que se trata, se sitúa en lo alto, a la derecha, al entrar a la capilla. El encuentro de ambos personajes tiene lugar en la Puerta Dorada: a su regreso del desierto Joachim es recibido por su esposa Ana. El beso de reencuentro señala una conmovedora ternura, un amor profundo. Ambos, mirándose a los ojos parecen unirse al formar uno solo. Ana y Joachim son mayores, con el pelo gris y con las arrugas visibles mientras que dentro de la ciudad, personajes jóvenes van ricamente vestidos, son esencialmente mujeres, sin duda, amigas de Ana que parecen comentar desde lejos, el regreso del esposo.



Ana y Joachim parecen felices de encontrarse de nuevo, ambos se abrazan, son cómplices, lejanos de los testigos que se quedan detrás de ellos, en el umbral de la puerta. Los esposos se quieren, parecen aislados de los demás. Para expresarlo, Giotto dibuja un halo dorado que les rodea la cabeza, separándoles mejor de los demás. Aquí, tenemos que evocar la evolución de la pintura, este fresco nos ayuda a entender como el pintor está abandonando la pintura de iconos, a la manera bizantina: los movimientos surgen al escaparse de los marcos dorados, aquí, estamos poco antes del Renacimiento, Giotto logra señalar emociones y sentimientos: la presencia de los personajes es pregnante. Este fresco resulta conmovedor, va más allá de los cánones bizantinos, lo que le valió a Giotto, ser considerado por los humanistas del Quattrocento como el creador de un nuevo lenguaje pictórico

El contenido romántico de este sello amplía la función cultural que podemos dar a la filatelia, que adquiere, todo su significado, en los intercambios postales evidentemente, pero, aquí, en las relaciones románticas más íntimas, al elegir este sello, podemos mostrar sentimientos o incluso aclarar cosas no dichas a un destinatario querido.

Commentaire du timbre réalisé par Antonio Ciaburro pour la Poste italienne en 2003.



En mars 2003, la poste italienne a émis un timbre qui représente le “Baiser de Giotto”: il s’agit du baiser des “époux” et non pas celui, plus connu, de “Judas”. Nous retrouvons le talent du fameux graveur Antonio Ciaburro qui réalise, ici, une technique complexe d’une combinaison offset et taille douce, sur un papier fluorescent gommé. Ce timbre mesure 40/48 mm, il est sans filigrane, son tirage est de 3.500.000. Il s’agit de l’une des premières représentations du baiser amoureux, en peinture, dans l’Histoire de l’Art. Ce fragment est tiré des fresques de la Chapelle des Scrovegni à Padova, réalisé par Giotto entre 1303 et 1312 (la date est incertaine) dans l’un des sites les plus importants pour l’histoire de l’art italien. Cette œuvre peinte à fresque est un chef d’œuvre absolu car l’état de conservation est époustoufflant pour l’époque.

D’emblée, en entrant dans la chapelle, on est saisi par la gamme chromatique des couleurs, le bleu intense, surtout, nous séduit: c’est un frisson bleu, nous nous plongeons dans cette immensité qui nous domine et nous enthousiasme, ce bleu choisi par Giotto est intense, il est même devenu avec le temps, un terme générique. “Le bleu de Giotto”. La totalité de l’édifice est recouverte de 39 scènes que le visiteur découvre émerveillé, et, surpris de devoir constater la modernité de la représentation des personnages, de l’expression de leur visage, de leurs sentiments même, ce qui est extraordinaire quand on songe que la Renaissance n’a pas commencé, que les peintures sortent tout juste des carcans d’or qui décoraient les portraits. En effet, jusqu’à Cimabue, il n’y avait jamais de mouvement dans les peintures, les personnages n’avaient pas d’expression, ils restaient tous figés. Il faut savoir que Giotto, le florentin, a été employé pour décorer la Cappella degli Scrovegni parce qu’il semblait mieux maîtriser la technique des fresques que les artistes de Padova. L’intégralité des murs de cette chapelle est peinte, il est vrai que l’espace vaste de l’édifice est idéal, il n’y a pas d’obstacle: aucune moulure, aucune

niche.

La fresque qui nous intéresse se situe, en haut, à droite, en entrant dans la chapelle. La rencontre des deux personnages a lieu à la porte dorée: à son retour du désert, Joachim est accueilli par sa femme Anne. Leur baiser de retrouvaille témoigne d’une émouvante tendresse, d’un amour profond. D’ailleurs, tous deux, les yeux dans les yeux semblent s’unir pour n’en former qu’un seul. Les deux personnages sont âgés, les cheveux gris et les rides apparentes, tandis qu’à l’intérieur de la ville, les personnages sont richement vêtus, ce sont essentiellement des femmes, les amies d’Anne, sans doute, elles semblent commenter, de loin, le retour de Joachim, en constatant l’étreinte du couple ami: Anne et Joachim sont heureux de se retrouver, tous deux se serrent dans les bras, ils sont très complices, éloignés des témoins qui se trouvent derrière eux, restés, au niveau de la porte. Les époux s’aiment, ils s’embrassent, isolés du reste du monde. Pour l’évoquer, Giotto les enveloppe d’une auréole dorée, qui entoure leur tête. Il faut aussi songer à l’évolution de la peinture, cette fresque nous aide à comprendre comment le peintre sort peu à peu de la peinture d’icône, à la manière byzantine. Les mouvements jaillissent en s’échappant des carcans d’or, ici, nous sommes à la pré- Renaissance, Giotto parvient à rendre les émotions, la présence des personnages sur cette fresque, en particulier, est pregnante. Elle est émouvante avec ce baiser qui dépasse les canons byzantins, ce qui vaudra à Giotto d’être considéré, par les humanistes du Quattrocento, comme le créateur d’un nouveau langage pictural.

Le contenu romantique de ce timbre élargit la fonction culturelle que l’on peut donner à la philatélie, qui prend tout son sens dans les échanges de courrier évidemment. Ici, dans ceux plus intimes, des rapports amoureux, en choisissant ce timbre, on peut donner à voir des sentiments, voire éclairer des non-dits adressés à un destinataire aimé.

Chantal Ganée.



IRC corner - Le coin des CRI

Le protectorat espagnol au Maroc

(en arabe : **بيرغما يف اين ايسرا قيامح**) est le régime de tutelle qui fut exercé par l'Espagne dans l'Empire chérifien. Mis en place par la convention franco-espagnole de Madrid du 27 novembre 1912, il faisait notamment suite au traité franco-marocain du 30 mars 1912, qui avait institué le "protectorat français au Maroc".

Le territoire de la zone d'influence de l'Espagne au Maroc était en fait réparti en deux parties disjointes, encadrant au nord et au sud celui sous protectorat français.

Le 7 avril 1956, le retour à la souveraineté du Maroc fut officiellement reconnu par l'Espagne, mais de facto, seule la zone nord fut alors restituée. La zone sud n'a été récupérée qu'en 1958.

Pendant toute la période du protectorat espagnol, les coupons-réponse internationaux émis par l'Union postale universelle portaient la mention "Zona Española de Marruecos", comme le montre l'illustration ici d'un coupon-réponse international de l'UPU modèle Madrid qui faisait suite au modèle Rome.

The Spanish protectorate in Morocco

(in Arabic: **بيرغما يف اين ايسرا قيامح**) is the guardianship regime which was exercised by Spain in the Shereef Empire. Established by the Franco-Spanish Madrid Convention of November 27, 1912, it followed in particular the Franco-Moroccan treaty of March 30, 1912, which had established the "French protectorate in Morocco".

The territory of Spain's zone of influence in Morocco was in fact divided into two disjointed parts, bordering the French protectorate to the north and south.



On April 7, 1956, the return to sovereignty of Morocco was officially recognized by Spain; however de facto, only the northern zone was then liberated. The southern area was not recovered until 1958.

Throughout the period of the Spanish protectorate, the international reply coupons issued by the Universal Postal Union were printed with the mention "Zona Española de Marruecos", as shown in the illustration here of a Madrid model international reply coupon which followed the Rome model.



EUROPHIL 2023

Du 22 au 25 juin 2023 s'est tenue à Saint-Pierre et Miquelon une exposition philatélique ayant un caractère de compétition internationale.

Une quarantaine d'exposants philatélistes ont participé à ce challenge surtout dominé par des exposants nord-américains. Il ne pouvait être présenté qu'une étude ou une collection sur un cadre de 16 pages.



Trois exposants du Club Philatélique Postal International participaient à cette exposition compétitive: Serge Kahn, Bernard Lherbier et Jean-François Logette.

Serge Kahn pour sa contribution "Dumont D'Urville Helps Reveal Antarctica" a reçu le Grand Prix Europe.

From June 22 to 25, 2023, a philatelic exhibition with an international competition character was held in Saint-Pierre and Miquelon.

Around forty philatelist exhibitors took part in this challenge, mainly dominated by North American participants. Only one study or collection could be displayed on a 16-pages frame.

Three exhibitors from the International Postal Philatelic Club participated in this competitive exhibition: Serge Kahn, Bernard Lherbier and Jean-François Logette.

Serge Kahn for his contribution "Dumont D'Urville Helps Reveal Antarctica" received the Grand Prix Europe.

LE TIMBRE CLASSIQUE

PARIS ♦ GENÈVE

— Une tradition de qualité depuis 50 ans —

Des résultats exceptionnels en 2022



1 342 €



4 880 €



11 590 €

Estimation · Expertise
Achat direct ou dépôt



Gaël CARON



Anders THORELL

Confiez-nous vos timbres et lettres
Appelez-nous dès aujourd'hui !

www.letimbreclassique.com

4, rue Drouot
75009 Paris, France
01 42 46 63 72
contact@letimbreclassique.com



Partenaire de la FFAP

31, route de Troinex
1234 Genève (Vessy), Suisse
+41 22 760 11 11
info@letimbreclassique.com



Chambre des Négociants
et Experts en Philatélie

Membre de l'International Federation
of Stamps Dealers' Association



Nouveaux adhérents /Last members registered :

Ms. Ginette BOUSSION (France)
Mr. Rani EL BOUSTANI (France)
Ms. Aurore BÉAL (France)
Mr. Ali EL BOUSTANI (France)
Mr. Akim EL BOUSTANI (France)



Forthcoming international stamp shows :

THAILAND 2023 – Bangkok 27. 11 – 2. 12. 2023
PHILATELIA München – Munich 2 – 3. 3. 2024
EFIRO 2024 – Bucharest 17. – 20. 04. 2024
PARIS PHILEX 2024 – Paris 30. 5 – 2. 6. 2024

